

## Arzt im Dienst Ärztlicher Notfalldienst

Telefon +423 230 30 30

18 bis 22 Uhr  
Dr. Christoph Wanger  
9494 Schaan

Ab 22 Uhr tel. Beratung durch Spital  
bzw. Dienstarzt in Pikett.



## Erwachsenenbildung Krisenzeiten: Auswirkungen auf psychische Stabilität und die Gesellschaft

**SCHAAN** Der COVID-19-Ausbruch war und ist eine Herausforderung für die Gesellschaft und jeden einzelnen von uns. Es ist normal, dass wir auf Krisensituationen mit Ängsten und Sorgen reagieren. Der Verlust von Kontrolle über unseren Alltag kann uns aus dem Gleichgewicht bringen. In seinem Vortrag zeigt Dr. med. Marc Risch auf, welche psychischen Herausforderungen soziale Isolation, Quarantäne und der Verlust der gewohnten Strukturen mit sich bringen. Er erläutert aber auch die Mechanismen von Resilienz und Anpassungsfähigkeit und leitet Verhaltensmassnahmen und mentale Strategien ab, um solche Ausnahmesituationen zu meistern. Der Vortrag (Kurs 7A27) von Dr. med. Marc Risch findet am Montag, den 9. November, um 19 Uhr im SAL in Schaan statt. Anmeldung und weitere Auskunft bei der Stein Egerta in Schaan (Telefonnummer: 232 48 22; E-Mail-Adresse: info@steinegerta.li). (pr)

## Haus Gutenberg «Mit Demenz gut leben – Aber wie?» Vortrag und zwei Seminare mit Leu

**SCHAAN** Immer mehr Menschen erkranken an Demenz. Es ist Zeit, mit Demenz leben zu lernen – als Einzelne und als Gesellschaft. Die Autorin Irene Leu ermutigt in ihrem Buch Angehörige und professionell Pflegenden mit praxisnahen Geschichten und Beispielen, ihren schwierigen und manchmal steinigen Weg selber zu gestalten. (eps)

### Über die Veranstaltungen

- **Kooperation** mit Demenz Liechtenstein
- **Leitung:** Irene Leu
- **Termine:** Seminar für Angehörige am 29. September von 13.30 bis 17 Uhr (95 Franken); Vortrag am 29. September um 19 Uhr (20 Franken); Seminar für Professionelle am 30. September von 8.30 bis 12.30 Uhr (95 Franken).
- **Anmeldung** erforderlich.

## IMPRESSUM

**Herausgeberin:** Liechtensteiner Volksblatt AG, Im alten Riet 103, 9494 Schaan, Tel. +423 237 51 51, E-Mail verlag@volksblatt.li  
**Geschäftsleitung:** Lucas Ebner  
**Chefredaktion:** Lucas Ebner, Daniela Fritz, Hannes Matt  
**Redaktion:** Sebastian Albrich, Daniel Banzer, Silvia Böhler, Holger Franke (Leitung Wirtschaft), Elmar Gangl (Leitung Kultur), Lucia Kind, Ursina Marti, David Sele, Michael Wanger; E-Mail redaktion@volksblatt.li; Robert Brüstle (Leitung Sport), Manuel Moser, Jan Stärker, Telefon +423 237 51 39; E-Mail sport@volksblatt.li  
**Leitung Online/Social Media:** Sebastian Albrich  
**Redaktionskoordination:** Susanne Falk, E-Mail sekretariat@volksblatt.li, Telefon +423 237 51 61  
**Fotografen:** Michael Zanghellini (Leitung), Paul Trummer, Nils Vollmar  
**Produktion/Layout:** Klaus Tement (Leitung), Marco Boscardin, Franco Cardello  
**Finanzen/Personal:** Michèle Ehlers  
**Verkauf/Innendienst:** Nicole Ackermann, Björn Bigger, Cordula Riedi  
**Inseratannahme/Empfang:** Nihal Sahin, Telefon +423 237 51 51, Fax +423 237 51 66, E-Mail inserate@volksblatt.li  
**Druck:** Vorarlberger Medienhaus, Schwarzach

Bei Zustellschwierigkeiten wenden Sie sich unter der Telefonnummer +423 237 51 27 an unseren Abo-Dienst (Montag bis Freitag von 8 bis 10 Uhr). Der Verlag übernimmt für die Inhalte der Anzeigen keine Verantwortung.



Heute Abend dürfen die Kinder das in der Zirkuswoche Gelernte in einer exklusiven Vorstellung für die Eltern vorführen. (Fotos: Michael Zanghellini)



# Schüler tauchen in Zirkuswelt ein

**Sonderwoche** Diese Woche dürfen 90 Kinder aus Schaan eine besondere Projektwoche erleben. Der «Circolino Pipistrello» ist zu Gast und bietet den Kindern einen Einblick ins Zirkusleben.

VON ANNIKA GASSNER

**C**lowns, Akrobaten und Zauberer: Ein Besuch im Zirkus ist für Jung und Alt ein besonderes Erlebnis. So auch der Mitmachzirkus «Circolino Pipistrello», der sich seit Montag in Schaan niedergelassen hat. 90 Schüler aus dem Heilpädagogischen Zentrum (HPZ) und den Gemeindeschulen Schaan durften dort die ganze

Woche lang ins Zirkusleben eintauchen und zusammen mit dem Team eine Aufführung vorbereiten.

### Für jeden die passende Rolle

Bereits am Montag konnten die Schüler mitpacken und stellten gemeinsam mit dem Zirkusteam das Zelt auf. Tags darauf durften die Kinder die verschiedenen Disziplinen ausprobieren und sich anschliessend für eine davon entscheiden. Zur Auswahl stand beispielsweise Zaubern, Akrobatik, Musik oder Direktion. «Durch die grosse Auswahl ist für jedes Kind etwas dabei, das ihm gefällt», meint Alina Schertenleib, Mitglied des Zirkusteams. Nachdem die Gruppen feststanden, fingen auch schon die Proben an. Laut Schertenleib liefen die Vorbereitungen soweit gut. Die Kinder seien auch sehr motiviert.

Heute steigt nun die Spannung: Am Vormittag steht noch die Generalprobe an und am Abend findet schliesslich die Vorführung statt. Aufgrund der Coronapandemie findet diese aber im kleineren Rahmen statt. «Jedes Kind darf nur zwei Gäste mitbringen und im Zelt gilt strikte Maskenpflicht für die Zuschauer», so Schertenleib. Auch während der Proben sei auf die Einhaltung des Schutzkonzeptes Wert gelegt worden, so achtete das Team beispielsweise darauf, möglichst 1,5 Meter Abstand zu den Kindern beizubehalten. Für den «Circolino Pipistrello» ist dies der erste Besuch in Schaan. In Liechtenstein gastierte er jedoch schon öfters. Nächste Woche wird er sich in Triesen niederlassen und eine Woche später nochmals in

Schaan, um mit den restlichen Schülern der Gemeindeschule Schaan und des HPZ eine weitere Vorstellung auf die Beine zu stellen.

### Vielfältiges Zirkusteam

Den «Circolino Pipistrello» gibt es bereits seit 1981. Er bietet Zirkusprojektwochen für Menschen jedes Alters an. Das Zirkusteam besteht dieses Jahr aus 17 Personen aus allen möglichen Berufen. Unter ihnen sind nicht nur Lehrpersonen, Schauspieler und Sozialarbeiter, sondern auch Mechaniker oder Schreiner. Auch das Zirkusteam selbst arbeitet jedes Jahr an einem eigenen Programm, welches sie am 25. September in Triesen und am 30. September schliesslich in Schaan für die Öffentlichkeit aufzuführen werden.



### Leserfoto des Tages

## Eine florale Grosstat vollbracht

Das heute veröffentlichte Leserfoto stammt von Roswita Schuchter aus Balzers. «Alpenstraus Malbun» nennt sie diese Blütenpracht, die offenbar auch Hund «Mitch» nicht verborgen geblieben ist. Vielen Dank für die Einsendung, weitere Fotos von Lesern für die Rubrik «Leserfoto des Tages» sind erwünscht (E-Mail mit Foto und kurzem Beschrieb des Motivs an die Adresse redaktion@volksblatt.li). (Text: red; Foto: Roswita Schuchter)

## Erwachsenenbildung Wenn der Körper spricht: Körpersprache

**SCHAAN** Unsere Körper drücken das aus, was in unserem Denken passiert, welche Ängste in uns regieren und welche Muster und Programme in uns ablaufen. Somit wirken wir nach «ausssen» oft anders, als wir es gerne hätten, und werden oft missverstanden oder nicht ernst genommen. Wer die Körpersprache beherrscht, der offenbart sich seinen Mitmenschen authentisch, klar und flexibel und kann dadurch «echte» Dialoge mit «neuen» Ergebnissen führen. Die Teilnehmenden werden sich ihrer Körpersprache bewusst und erweitern ihr «Handwerkzeug». Sie lernen sich neu kennen und stellen einen Bezug zu ihrem inneren und äusseren Dasein her. Der Kurs 4A08 unter der Leitung von Margit Hinterreiter findet am Dienstag, den 13. Oktober, und am Donnerstag, den 15. Oktober, jeweils von 18.30 bis 21 Uhr im Seminarzentrum Stein Egerta in Schaan statt. Anmeldung und weitere Auskunft bei der Stein Egerta in Schaan (Telefonnummer: 232 48 22; E-Mail-Adresse: info@steinegerta.li). (pr)

ANZEIGE

**TOPJOB.li**